

Si pubblica
il martedì
e il venerdì

Repubblica e
Cantone Ticino

Bellinzona
Venerdì
14 luglio
2017
Anno 174

56
2017

www.ti.ch/fu

Cancelleria
dello Stato

Oggi con il
Bollettino ufficiale
delle leggi

BU

Foglio ufficiale

Atti legislativi e dell'Amministrazione	6225	1
Atti dello stato civile	–	2
Atti ed avvisi giudiziari	6245	3
Atti ed avvisi d'esecuzioni e fallimenti	6252	4
Atti ed avvisi comunali, patriziali, parrocchiali e consortili	6301	5
Atti diversi	6320	6
Iscrizioni nel Registro di commercio	6325	7



**Gli avvisi per la parte interna
devono pervenire al più tardi alle ore 11:00
di lunedì o giovedì all'indirizzo e-mail**

can-fu@ti.ch
telefono gratuito 0800 144 349

Tariffe
Linea di 1 mm di altezza e 103 di larghezza
Avvisi ufficiali fr. 1.55 (+IVA 8% fr. 1.67 x mm)
Avvisi diversi fr. 1.95 (+IVA 8% fr. 2.10 x mm)

**Gli annunci pubblicitari
sono da indirizzare esclusivamente a**

Publicitas SA
Via Senago 42, 6915 Pambio Noranco
telefono 091 910 35 65
fax 091 910 35 49
e-mail: lugano@publicitas.ch

Tariffe
1/1 pagina fr. 795.– / a colori fr. 950.–
1/2 pagina fr. 415.– / a colori fr. 515.–
1/4 pagina fr. 220.– / a colori fr. 260.–
1/8 pagina fr. 110.– / a colori fr. 130.–
+ 8% IVA
Ribassi secondo tariffa stampata

**Richieste amministrative e abbonamenti
da inoltrare a**

**Cancelleria dello Stato
Servizio di Segreteria del Consiglio di Stato
Amministrazione del Foglio ufficiale**
Piazza Governo 6, 6501 Bellinzona
telefono 091 814 43 49
fax 091 814 44 01

e-mail: can-fu.amministrazione@ti.ch
Tariffe e abbonamenti
Svizzera IVA 2,5% compresa
1 anno fr. 130.–/6 mesi fr. 83.–/1 mese fr. 37.–
Esteri
1 anno fr. 210.–/6 mesi fr. 153.–/1 mese fr. 71.–

Il contenuto completo della decisione può essere esaminato presso l'Ufficio giuridico della circolazione, 6528 Camorino.

Camorino, 10 luglio 2017

Ufficio giuridico
Il Capo ufficio: M. Isolini

La Sezione della circolazione - Ufficio giuridico, Camorino, notifica a

Talarico Davide, 6 novembre 1980, cittadino italiano, ora di ignota dimora,

che con decisione 23 giugno 2017 ha pronunciato il divieto di condurre veicoli a motore dal 24 agosto 2017 al 23 novembre 2017 inclusi, ponendo a suo carico un importo di fr. 100.– per spese e tasse di giudizio.

Il contenuto completo della decisione può essere esaminato presso l'Ufficio giuridico della circolazione, 6528 Camorino.

Camorino, 11 luglio 2017

Ufficio giuridico
Il Capo ufficio: M. Isolini

Ricomposizione particellare nel Comune di Faido, Sezione di Chironico (zona monti)

Annullamento della decisione di approvazione definitiva del nuovo riparto dei fondi

L'Ufficio del catasto e dei riordini fondiari

richiamata la decisione dell'Ufficio del catasto e dei riordini fondiari del 4 luglio 2017, con la quale veniva approvato definitivamente il nuovo riparto dei fondi della ricomposizione particellare nel Comune di Faido, Sezione di Chironico (zona monti);

preso atto che a causa di un'informazione errata ricevuta, la procedura di ricorso risulta invece non essere ancora esaurita;

decide:

1. La decisione dell'Ufficio del catasto e dei riordini fondiari del 4 luglio 2017, con la quale veniva approvato definitivamente il nuovo riparto dei fondi della ricomposizione particellare nel Comune di Faido, Sezione di Chironico (zona monti), è annullata.

Bellinzona, 12 luglio 2017

Tiro militare fuori servizio: Comprensori di tiro - Attribuzione delle società di tiro ad un poligono - Commissioni cantonali di tiro

Il Dipartimento delle istituzioni, Sezione del militare e della protezione della popolazione (SMPP), sentito l'Ufficiale federale di tiro del 17° circondario (UFT17) e consultato la Federazione ticinese delle Società di tiro (FTST), richiamate:

- la Legge federale sull'esercizio e sull'amministrazione militare del 3 febbraio 1995 (RS 510.10),
- l'Ordinanza federale sul tiro fuori del servizio del 5 dicembre 2003 (RS 512.31),
- l'Ordinanza del DDPS sul tiro fuori del servizio dell'11 dicembre 2003 (RS 512.311),
- l'Ordinanza sugli impianti per il tiro fuori del servizio del 15 novembre 2004 (RS 510.512),
- la pubblicazione su FU 040/2014 avente il medesimo oggetto,

ordina:

1. Ad ogni poligono di tiro è assegnato un Comune di riferimento ed una Società di tiro di riferimento.
2. Il Comune di riferimento garantisce l'esercizio dell'attività di tiro, la manutenzione, il rinnovo e l'adeguamento tecnico delle installazioni, la ripartizione delle spese dei poligoni di tiro e la coordinazione fra i Comuni del comprensorio.
3. La Società di tiro di riferimento gestisce il poligono assegnato. Le altre Società attribuite al poligono dipendono dalla Società di riferimento per tutte le loro attività.
4. La Società di tiro di riferimento, raccolti i dati di tutte le Società assegnate allo stesso poligono, trasmette al Comune di riferimento, alla SMPP e all'UFT17, nei termini previsti, i formulari per il computo delle spese dei poligoni di tiro conformemente al tariffario cantonale.
5. Il Comune di riferimento, verificati i preventivi e i consuntivi, effettua i pagamenti conformemente alle indicazioni contenute nel tariffario cantonale ed informa i Comuni del comprensorio sulle spese previste.
6. Il formulario per il computo delle spese e il tariffario cantonale aggiornato possono essere richiesti alla SMPP o alla FTST.
7. Il Comune di riferimento e la Società di tiro di riferimento sono gli interlocutori della SMPP, delle Commissioni cantonali di tiro e dell'UFT17 per tutte le questioni inerenti al poligono di tiro assegnato. In particolare per le problematiche di manutenzione, di risanamento e di rinnovamento necessarie al fine di garantire l'esercizio del tiro fuori del servizio secondo le vigenti normative federali, cantonali, edilizie e assicurative.
8. Per garantire il regolare svolgimento delle attività di tiro, conformemente alla legislazione federale, l'Esperto federale degli impianti o l'UFT17, i membri delle Commissioni cantonali di tiro o la SMPP possono ordinare lavori straordinari e urgenti. Le spese per questi lavori sono poste a carico dei Comuni del comprensorio.
9. Il Comune di riferimento e la Società di riferimento di un poligono allestiscono una convenzione per regolare i rapporti tra il Comune e la Società di tiro. Un modello è messo a disposizione dalla SMPP o dalla FTST. La convenzione avrà validità unicamente dopo l'approvazione della SMPP e dell'UFT17. Tutte le precedenti convenzioni saranno conseguentemente abrogate.

-
10. Tutte le Società di tiro sono tenute a svolgere le loro assemblee sociali prima del rapporto d'istruzione d'inizio anno.
 11. Le Società di tiro sono tenute ad inviare copia dei verbali delle assemblee al Presidente della Commissione cantonale di tiro per il tramite del Caporiparto prima del rapporto d'istruzione d'inizio stagione. Alla SMPP e all'UFT17 questi documenti devono pervenire entro il 10 aprile di ogni anno.
 12. Le Società di tiro sono tenute ad inviare alla FTST tutte le statistiche di tiro richieste.
 13. Le Società di tiro sono tenute ad inviare l'elenco dei soci stranieri alla SMPP e all'UFT17 entro il 10 aprile di ogni anno. Inoltre sono tenute ad informare la SMPP e l'UFT17 di ogni mutazione riguardante i soci stranieri entro 14 giorni.
 14. I comprensori di tiro, le attribuzioni delle Società di tiro ai poligoni e le Commissioni cantonali di tiro sono modificati come indicato nelle tabelle seguenti:

Circondario Federale di Tiro 17 – Commissioni e riparti di tiro
Col. Mirko Tantardini, Ufficiale federale di tiro 17° Circ., via Monsignor Nosedà 1A, 6834 Morbio Inferiore

Numero ASF	Poligono Luogo e denominazione	Comuni del comprensorio piazza di tiro (in grassetto Comune di riferimento)	Società di tiro (in grassetto società di riferimento)	PCCT	MCCT
21.003	CHIASSO - Rovagina (su territorio di Breggia)	Chiasso Breggia, Morbio inferiore, Vacallo, Balerna, Novazzano, Coldrerio	Chiasso - Società Liberi Tiratori Balerna - Società di tiro La Balermitana	1 1	11 11
21.010	MUGGIO		Milano - Sezione tiratori della Svizzera Muggio - Società Tiratori San Giovanni	SAT PCCT2	UFT17 PCCT1
21.008	MENDRISIO- Penate	Mendrisio Brusino-Arsizio, Riva San Vitale	Mendrisio - Società di Tiro la Mendrisiense	1	11
21.009	MERIDE	Mendrisio	Meride - Società Tiratori San Giorgio	1	12
21.018	GRANCIA (consorzio)	Grancia Paradiso, Sorengo, Collina d'Oro, Muzzano	Paradiso - Società Tiratori San Salvatore	1	11
21.002	CASTEL S. PIETRO	Castel S. Pietro	Castel San Pietro - Società di Tiro Guglielmo Tell	1	12
21.007	MAROGGIA - Val Mara	Maroggia Arogno, Bissone, Melano, Melide, Morcote, Rovio, Vico Morcote, Stabio	Maroggia - Società Liberi Tiratori del Ceresio Stabio - Società di tiro Aurora	1 1	12 12
21.035	BELLINZONA - Saleggi	Bellinzona	Bellinzona - Società Carabinieri della città Bellinzona - Società di tiro Castello e Campagna	2 2	21 21

Numero ASF	Poligono Luogo e denominazione	Comuni del comprensorio piazza di tiro (in grassetto Comune di riferimento)	Società di tiro (in grassetto società di riferimento)	PCCT	MCCT
			Giubiasco - Società tiratori del Circolo	2	21
			Arbedo - Società Tiratori del Gesero (fino alla fine 2017)	2	21
21.005	CUREGLIA	Origlio Cadempino, Canobbio, Comano, Cureglia, Lamone Massagno, Ponte Capriasca, Savosa, Vezia	Cureglia - Società Tiratori del Gaggio	2	21
21.016	MONTE CENERI (Piazza d'armi)	Monteceneri	Rivera - Unione Tiratori Monte Ceneri	2	22
21.012	CAMIGNOLO		Camignolo - Società Tiratori Unione Elvezia	2	22
21.014	ISONE (Piazza d'armi)	Isonne	Isonne-Medeglia – Tiratori Alpe Tiglio-Camoghé	2	22
21.015	MEDEGLIA	Monteceneri			
21.017	MUGENA	Alto Malcantone Bedano, Gravesano, Torricella-Taverne, Mezzovico-Vira	Mugena - Società Tiratori del Busgnone Taverne - Società Tiratori del Vedeggio	2 2	22 22
21.013	ISEO	Bioggio Cademario, Caslano, Agno, Aranno, Astano, Bedigliora Croglia, Curio, Magliaso, Manno, Miglieglia, Monteggio, Neggio, Novaggio, Ponte Tresa, Pura, Sessa, Vernate	Iseo-Cimo - Società Tiratori Santa Maria	2	22

Numero ASF	Poligono Luogo e denominazione	Comuni del comprensorio piazza di tiro (in grassetto Comune di riferimento)	Società di tiro (in grassetto società di riferimento)	PCCT	MCCT
21.046	BEDANO (solo Pistola)	Bedano	Bedano - Società Tiro Sportivo	2	23
21.006	LUGANO-Treviso	Lugano	Lugano - Società Civici Carabinieri	2	23
21.004	CIMADERA	Porza, Capriasca	Cimadera - Società Unione Tiratori Monte Era	2	23
			Maglio di Colla - Società tiratori del Gazirola	2	23
			Tesserete - Società tiro Unione	2	23
21.001	BIDOGNO	Capriasca	Bidogno e Corticiasca - Società Franchi Tiratori	2	23
21.011	TESSERETE (solo Pistola)		Tesserete - Club Pistola	2	23
21.021	BRISSAGO	Brissago	Brissago - Società Tiratori delle Isole	3	31
21.020	ASCONA	Ascona	Ascona - Società di Tiro Tre Torri	3	31
		Ronco S. Ascona, Losone	Losone - Società di tiro Guglielmo Tell	3	31
21.023	CEVIO (consorzio)	Cevio	Cevio - Tiratori Vallemaggia	3	31
		Avegno-Gordevio, Linescio, Maggia, Bosco Gurin, Campo Vallemaggia, Cerentino			
21.030	PRATO SORNICO	Lavizzara	Prato-Sornico - Società Tiratori della Lavizzara	3	31
21.019	QUARTINO (consorzio)	Gambarogno	Contone-Quartino - Società Tiratori di campagna	3	32
		Gordola, Sonogno, Brione Verzasca, Corippo, Cugnasco-Gerra, Frasco, Lavertezzo, Vogorno, Cadenazzo, Sant'Antonino	Cadenazzo - Società Tiratori la Pianturina	3	32
			Gordola - Società Tiratori Sassariante	3	32
			Vira - Società Tiratori Gambarognesi	UFT17	PCCT3

Numero ASF	Poligono Luogo e denominazione	Comuni del comprensorio piazza di tiro (in grassetto Comune di riferimento)	Società di tiro (in grassetto società di riferimento)	PCCT	MCCT
21.029	MINUSIO (su territorio di Tenero- Contra)	Minusio Tenero-Contra, Brione S. Minusio, Mergoscia, Orselina	Minusio - Unione tiratori della Fraccia	3	32
21.026	PONTE BROLLA	Locarno Muralto, Terre di Pedemonte	Locarno - Unione Tiratori	3	32
21.032	VERGELETTO	Onsernone	Vergeletto - Società Tiratori Cazzana	3	31
21.027	LOCO		Mosogno - Tiratori del Sassello	3	31
21.024	COMOLOGNO		Loco - Società Tiratori delle Sponde	3	31
			Comologno - Società Tiratori della Segna	3	33
21.025	INTRAGNA	Centovalli	Intragna - Società Tiratori Ghiridone	3	32
21.033	AIROLO-Isola (Piazza d'armi)	Airolo Bedretto	Airolo - Unione Tiratori del Gottardo	4	41
21.034	AMBRÌ-PIOTTA	Quinto Dalpe, Prato Leventina	Ambri - Società Tiratori Monte Pettine	4	41
21.039	FAIDO	Faido	Faido - Società Carabinieri Faidesi	4	42
21.037	CAVAGNAGO	Giornico	Cavagnago - Società di Tiro Pizzo Erra	4	42
21.038	CHIRONICO		Chironico - Società Tiratori Chironichesi	4	42
			Giornico - Società Tiratori Sassi Grossi	UFT17	PCCT4
21.044	PONTO VALENTINO	Acquarossa	Ponto Valentino - Società Tiratori del Lucomagno	4	43
21.043	OLIVONE	Blenio	Olivone - Tiratori della Greina	4	43
			Dangio-Torre - Società Liberi Tiratori dell'Adula	4	43

Numero ASF	Poligono Luogo e denominazione	Comuni del comprensorio piazza di tiro (in grassetto Comune di riferimento)	Società di tiro (in grassetto società di riferimento)	PCCT	MCCT
21.036	BIASCA (consorzio)	Biasca Bodio, Pollegio, Personico, Serravalle, Riviera	Biasca - Società Tiratori Biaschesi Malvaglia - Società di Tiro Guglielmo Tell Osogna - Società Tiratori della Riviera	4 4 UFT17	43 43 PCCT4
21.041	IRAGNA (solo Pistola)	Riviera Biasca, Serravalle, Bodio, Personico, Pollegio	Iragna - Società Tiratori Mairano	4	43
18.007	LUMINO/SAN VITTORE (su territorio di San Vittore GR) (consorzio)	Lumino Arbedo-Castione, Bellinzona	Lumino - Società Tiratori Patria e Progresso Arbedo - Società Tiratori del Gesero (dal 2018) Claro - Società Tiratori del Poncione Gorduno - Società di Tiro Collina San Carpofo	UFT17 4 4 4	PCCT4 44 44 44

PCCT	Presidente	MCCT	Capo riparto
1	ten col Cavadini Curzio Via Serfontana 2 6834 Morbio Inferiore	11	sdt Ortelli Mirto Via Roncaccio 8 6942 Savosa
		12	sgtm Gaffuri Edy Via Moja 9 6877 Coldrerio
		13	I ten Tantardini Maria Via Mons. Nosedà 1 6834 Morbio Inferiore
2	sgt Walser Werner Via S. Abbondio 1 6925 Gentilino	21	Sig. Passamonti Massimo Viale C. Olgiati 3a 6512 Giubiasco
		22	app Consonni Stefano Casella Postale 5283 6901 Lugano
		23	sgt Widmer René Ever Green Park, CP 40 6945 Origgio-Carnago
3	magg Bazzi Luigi Casella Postale 1065 6648 Minusio	31	I ten Märki Tiziano Casella Postale 1218 6601 Locarno
		32	Sig. Käser Peter via A Scerése 14 6702 Claro
		33	Sig. Passamonti Massimo Viale C. Olgiati 3a 6512 Giubiasco
4	uff spec (magg) Belotti Rudi Via Stall Danz 33 6710 Biasca	41	Sig. Portavecchia Claudio Via A Scerése 14 6702 Claro
		42	I ten Chiesa Andrea via E. Pestalozzi 1 6830 Chiasso
		43	sgt Widmer René Ever Green Park, CP 40 6945 Origgio-Carnago
		44	aiut SM Manzoni Leyla Al Torcc 6535 Roveredo

ASF Amministrazione di Società e Federazioni
PCCT Presidente Commissione Cantonale di Tiro
MCCT Membro Commissione Cantonale di Tiro

15. È data facoltà di ricorso al Consiglio di Stato entro 30 giorni dalla pubblicazione.

Bellinzona, luglio 2017

Dipartimento delle Istituzioni,
Sezione del militare e della
protezione della popolazione
Il Direttore: on. N. Gobbi
Il Caposezione: ten col SMG R. Pedevilla

**Passerella ciclopedonale sul Vedeggio e relativi raccordi
Comuni di Agno e Muzzano
Tratto Muzzano – Agno
Zona foce Vedeggio da ponte sul Vedeggio strada Cantonale
a Eurocampo Molinazzo
Opere da impresa generale di costruzione (esclusa Direzione lavori)
Lotto 0550.201**

1. Committente
Dipartimento del territorio del Cantone Ticino, Divisione delle costruzioni, via Franco Zorzi 13, 6501 Bellinzona
tel 091 814 27 77, fax 091 814 27 39.

2. La gara d'appalto ha per oggetto la realizzazione di una passerella per l'attraversamento del fiume Vedeggio ed i relativi raccordi allo scopo di assicurare il collegamento del percorso ciclopedonale in zona foce tra via Molinazzo (Comune di Agno) e via alla Foce (Comune di Muzzano).

Quantitativi principali:

a) scavi	ca. mc	600
b) rilevati	ca. mc	700
c) stabilizzazione	ca. mq	1 050
d) casseri	ca. mq	1 000
e) acciaio d'armatura	ca. kg	45 000
f) calcestruzzo	ca. mc	340
g) carpenteria metallica	ca. t	21
h) pavimentazione in legno	ca. mq	110
i) rivestimento in legno	ca. mq	100
l) ponteggi	ca. mq	300
m) micropali	ca. ml	288
n) palancole	ca. mq	280
o) inverdimento scarpate	ca. mq	1 200

3. La gara è assoggettata alla LCPubb del 20 febbraio 2001 e successive norme integrative, e sarà aggiudicata nell'ambito di una procedura libera.

4. Il consorzio tra imprenditori è ammesso.

5. Criteri di aggiudicazione:

1) prezzo	50%
2) attendibilità dei prezzi	17%
3) programma lavori	20%